



ARTISANS
DU MONDE

POUR UN COMMERCE
ÉQUITABLE

Autres échanges, Otros intercambios, otro mundo Changing trade to change the world autre monde

N°6 – Augusto 2009

Boletín de intercambios de Artisans du Monde y de sus contrapartes en el sur

EDITORIAL

Esto es el nuevo número del boletín de intercambios de la organización "Artisans du Monde" destinado a nuestros compañeros del Sur. Con este boletín, queremos informarles acerca de nuestra red de comercio justo en Francia.

En busca de reciprocidad, nos alegraríamos recibir de parte suya algunas informaciones o actualidades sobre sus actividades, con el afán de transmitir las a nuestros voluntarios y clientes. No vacilen en comunicarse con nosotros...

Ese boletín presenta la llegada a Francia de nuestras compañeras de Tailandia y Sri Lanka, así como nuestra participación en la Conferencia Internacional de la WFTO de mayo 2009 en Nepal.

Pero, en primer lugar haremos una vuelta sobre el momento fuerte que fue para Artisans du Monde nuestra participación en el Foro Social Mundial de Belem con nuestros compañeros de Brasil y Costa Rica...

David ERHART

Encargado de relaciones con las organizaciones del Sur

La **Federación Artisans du Monde** es miembro de WFTO (World Fair Trade Organisation)

PARA CONTACTAR NOSOTROS

Fédération Artisans du Monde

53, bd de Strasbourg
75010 Paris -France

Tel. (+33) 1 56 03 93 50

Fax. (+33) 1 47 70 96 35

info@artisansdumonde.org

www.artisansdumonde.org

EL FORO SOCIAL MUNDIAL DE BELEM: HACIA UN OTRO MUNDO, MÁS JUSTO Y SOLIDARIO



Tres representantes de nuestros compañeros del Sur acompañaron a la delegación Artisans du Monde al Foro Social Mundial de Belem (FSM), en Amazonia brasilera: Ovidio López de la organización Frente Solidario (Costa Rica) que aglutina a miles de pequeños productores de café de América Central y del Sur, y dos delegados de la tribu amazónica de los Satere Mawe: Obadias, responsable del CGTSM (Conselho Geral da Tribo Satere Mawe), estructura política de dicho pueblo, y Mauricio Fraboni, experto por el CGTSM.

El FSM es una buena oportunidad de encuentro con representantes de organizaciones de comercio justo con quienes hemos tejido relaciones estrechas (WFTO, FLO Internacional, u organizaciones continentales como COFTA, etc.). Y de nuevo este año pudimos trabajar juntos sobre asuntos actuales como la garantía, el cambio de escala del comercio justo, los derechos económicos, sociales, culturales y ambientales.

A pesar de los pesimistas que preveían el agotamiento de la dinámica altermundista, el FSM agrupó a 133 000 personas procedentes de varios horizontes pero en particular del continente latino americano. Entre los temas tratados: los daños persistentes del capitalismo y la dominación de Estados autoritarios o de las transnacionales (desastres ecológicos debidos a la explotación minera, criminalización de los movimientos sociales, guerras de colonización) y las alternativas que ya anuncian el otro mundo posible que intentamos construir. Los talleres y stands de exposición referidos a la economía social y solidaria nos recordaban cuanto es necesario que integremos a esta red.



Lo más notable de este Foro fue la presencia y determinación de los pueblos indígenas, en especial de Amazonia y los Andes. El problema amazónico fue abordado como el síntoma de la crisis planetaria (por el dominio de las transnacionales y por la deforestación) y el laboratorio de iniciativas promotoras. Los delegados indígenas pidieron nuestra participación a nivel internacional en el Día de Movilización del 12 de octubre de 2009, con el objetivo de salvar al planeta y luchar contra el peligro de mercantilización de la vida, durante el Día de la Resistencia Indígena (que no es el Día del Descubrimiento de América como las colonias lo impusieron en América latina).

En este contexto, Obadias, fundador del "Proyecto Guarana", explicó como el comercio justo del guarana está dando a los Satere Mawe la oportunidad a la vez de recibir ingresos correctos y proteger el patrimonio genético mundial de dicha planta y preservar el santuario ecológico y cultural de los Satere Mawe.

Marie France FRANQUEVILLE, voluntaria AdM, participante en el FSM 2009

ENCUENTROS CON LOS COMPAÑEROS EXTRANJEROS DURANTE LA QUINCENA DEL COMERCIO JUSTO EN FRANCIA

Como cada año en Francia, la **Quincena del Comercio Justo** tuvo lugar en mayo. Durante 15 días, varios eventos organizados por nuestra red Artisans du Monde dieron a conocer a las organizaciones de productores y productos de nuestras cadenas justas. Bajo la preocupación de proteger al medio ambiente, el evento hizo resaltar algunas organizaciones productivas especialmente eficientes al respecto :



el **CGTSM** de Brasil (cultivo y exportación del guarana), **Podie** de Sri Lanka (producción orgánica de especias), **Green Net** de Tailandia (arroz orgánico jazmín) y **Sarvodaya** de Sri Lanka (artesanías de madera).

Aprovechamos esa oportunidad para invitar a las dos últimas organizaciones encontrarse con voluntarios y clientes de Artisans du Monde en Francia. Así Preethi JAYASENA, Boonjira TANRUANG y Somwang CHOMCHUEN nos hablaron de su país, de los productores y proyectos de sus organizaciones. Fueron encuentros ricos de conocimiento mutuo para **poner de relieve a los productores tras sus productos...**

¿Qué son Green Net y Sarvodaya ?



Green Net es una cooperativa tailandesa fundada en 1993 por una ONG agrupando a productores de arroz orgánico. Desde el inicio, Green Net fue precursor en promover y desarrollar agricultura orgánica en Tailandia.

Intenta preservar variedades tradicionales de arroz y apoyar el desarrollo de las familias campesinas. La red Green Net reúne a más de mil familias de productores y 31 asalariados permanentes.

Sarvodaya es un movimiento nacido en 1988 con el afán de incentivar el desarrollo de los pueblitos del país en base a la ayuda mutua y llevando programas en varios rubros: económico, ambiental, educativo... Sarvodaya ha creado un instituto especializado en conservación de la biodiversidad que realiza al mismo tiempo programas de investigación y conscientización.



ARTISANS DU MONDE EN LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA WFTO, NEPAL

En 2009, En el año 2009 las organizaciones de Comercio Justo (Fair Trade Organisations) tuvieron en Katmandu (Nepal) su reunión bienal de la WFTO - World Fair Trade Organisation (ex IFAT). A lo largo de 5 días, tuvimos la suerte de encontrar a más de 20 organizaciones con quienes trabajamos y nos hemos dado cuenta de que existe una verdadera red actuando para llevar a cabo el cambio a nivel mundial.

¿Qué es la WFTO ?



La WFTO es la organización representativa de alrededor de 350 estructuras trabajando en el Comercio Justo a

lo largo de dicha cadena: desde la producción hasta la venta vía la importación. Sus miembros son actores de un comercio cien por cien justo y también llevan a cabo acciones de venta, promoción, educación y campañas acerca del mismo. La WFTO actuó en 70 países de los 5 continentes vía sus representaciones regionales e internacionales. internacional...

Numerosos temas fueron debatidos durante esos 5 días de trabajo: temas de interés interno como nuestro **nuevo sistema de monitoring y labellisation** y temas más amplios como los cambios climáticos, la crisis económica internacional...

Las organizaciones de productores hicieron mucho hincapié en el hecho de que sufren directamente los efectos del **calentamiento climático y cambios ambientales** que afectan sus producciones.

Al parecer, **la crisis económica** afecta menos a las cadenas de producción que a las de importación del "Norte": alza de precios, baja de las capacidades de pago, reestructuraciones... Por fin, esta conferencia fue una oportunidad para que los miembros vuelven a afirmar con fuerza su adhesión a las **actividades de defensa** como acción política en vista de cambios globales.

Si desean escribir un artículo sobre su organización, sus experiencias o cualquier otro tema que les parezca interesante, por favor tomar contacto con : d.erhart@artisansdumonde.org